

(やさしい にほんご)



流山市で生活するための便利な情報  
流山市国際交流協会



流山市国際交流協会  
(翻訳)

電話04-7178-6007

(月・水・金10:00~16:00)

## 日本の救急医療と救急車



Q. 日本は救急車を呼ぶ⇒無料ですか？(0円ですか？)

A. 救急車を呼ぶ ⇒ 無料です(0円です)

※ 治療など、ある時は有料(お金が必要です)

Q. 外国人は救急車を呼べますか？

A. はい、呼べます。

Q. 外国人は無料(0円)ですか？

A. はい、無料です(0円です)

Q. 仕事・観光で日本に来た外国人も無料(0円)ですか？

A. はい、無料です(0円です)

Q. お金が必要。どんな時？

A.

① かるい(ちいさい)病気・けが の 人 ⇒ おおきい病院に行った時

② おもい(おおきい)病気・けが の 人 ⇒ 救急車の中 ⇒ 医師(病院の先生)の治療があった時

※ 救急車を使える人 ⇒ じぶん で 病院に 行く ことが できない人 ・ おおきい けが の 人

Q. 救急車を呼ぶ？呼ばない？ ⇒ なやむ 時

A. 下のQRコードで しらべて ください。

きゅうきゅうしゃりょうまにゅある  
救急車利用マニュアル

ためらわず救急車を呼んでほしい症状  
突然のこんな症状時にはす<119番!!>

**顔**

- 顔色が蒼白にしている
- 顔色が赤い
- 顔色が青い
- 顔色が黄ばんでいる
- 顔色が紫んでいる
- 顔色が黒んでいる
- 顔色が白んでいる
- 顔色が赤い
- 顔色が青い
- 顔色が黄ばんでいる
- 顔色が紫んでいる
- 顔色が黒んでいる
- 顔色が白んでいる

**手足**

- 手足が冷たい
- 手足が熱い
- 手足が痺れる
- 手足が腫れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる
- 手足が壊れる

その他、いつもと違う場合、様子がおかしい場合や、高齢者は自覚症状がなくても注意が必要です。

選べたら「かかりつけ医」に相談しましょう!

They may indicate a serious illness or injury.

**Face**

- Half your face is numb or you have trouble smiling.
- Your vision has blurred when you drive.
- You cannot speak properly.
- Your right is tingling.
- Your ability to swallow is impaired.
- Your face has changed color.

**Head**

- Stun, along headache.
- High fever.
- You feel an unstable that you cannot stand without assist.
- Double vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.

**Neck**

- Stun, along headache.
- High fever.
- You feel an unstable that you cannot stand without assist.
- Double vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.

**Arms and legs**

- Stun, along headache.
- High fever.
- You feel an unstable that you cannot stand without assist.
- Double vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.
- Double or triple vision.

**Other symptoms**

- Unconscious (or impaired or incomplete consciousness) for an hour.
- Stroke of unconsciousness.
- Spasms.
- Chills, fever, hot skin, or sweating.
- Injury from fall.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.
- High fever.

**Stomach**

- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.
- Stomach pain.

**Blow**

- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.
- Blow.

**Accident**

- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.
- Accident.

Any other situation in which the patient's condition is altered or unusual.

이럴 때는 바로 119번!!

**얼굴**

- 얼굴 색이 보라색
- 얼굴 색이 노란색
- 얼굴 색이 창백하다
- 얼굴 색이 빨간색
- 얼굴 색이 푸른색
- 얼굴 색이 검정색
- 얼굴 색이 흰색
- 얼굴 색이 노란색
- 얼굴 색이 창백하다
- 얼굴 색이 빨간색
- 얼굴 색이 푸른색
- 얼굴 색이 검정색
- 얼굴 색이 흰색

**머리**

- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증
- 머리 통증

**가슴**

- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증
- 가슴 통증

**손발**

- 손발이 차갑다
- 손발이 뜨겁다
- 손발이 붓는다
- 손발이 파랗다
- 손발이 빨갛다
- 손발이 푸르다
- 손발이 검정색
- 손발이 흰색
- 손발이 노란색
- 손발이 창백하다
- 손발이 빨간색
- 손발이 푸른색
- 손발이 검정색
- 손발이 흰색

**의사 상담**

- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담
- 의사 상담

**정신**

- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신
- 정신

**상처**

- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처
- 상처

**사건**

- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건
- 사건

にほんごばん  
日本語版

えいごばん  
英語版

ちゅうごくごばん  
中国語版

かんこくごばん  
韓国語版

- 日本語版 [https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002\\_japanese.pdf](https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002_japanese.pdf)
- 英語版 [https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002\\_english.pdf](https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002_english.pdf)
- 中国語版 [https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002\\_chinese.pdf](https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002_chinese.pdf)
- 韓国語版 [https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002\\_korean.pdf](https://www.fdma.go.jp/publication/portal/items/portal002_korean.pdf)

ONLINE QQ ウェブサイト「こどもの救急」

公益社団法人 日本小児科学会のウェブサイトです。

病気・けがの時、夜・休日はどうする? 病院に行く?

(子ども:うまれて1か月~6才の子ども) QRコードを見てください http://kodomo-qq.jp =>

日本語、英語、簡体中文、繁体中文版があります。



こどもの救急

吐き気

- 嘔吐が繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。
- 嘔吐が頻りに繰り返す。

兒童急救

流鼻血

- 鼻血が繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。
- 鼻血が頻りに繰り返す。

さいと つか かた  
サイトの使い方:

1. 「気になる症状」の中から、おなじ症状をクリックする。
2. おなじ症状をチェックする⇒「結果をみる」をクリック
3. どうしたら よい? ①～③で判断(かんがえる)してください。
  - ① 行く!「救急車で病院に行く」(きゅうきゅうしゃ で びょういん に いく)
  - ② 行く!「自家用車・タクシーで病院に行く」(じぶん の くるま ・ タクシーで びょういん に いく)
  - ③ 待つ!「おうちで様子をみましょう」(いえ で ようす を みて ください)

Q. おおきい病気⇒入院・手術が必要⇒休日(やすみのひ)・夜中(よる おそい)の病院はある?

A. 流山市には3つあります。

すぐに病院にいきたい ⇒ じぶんのくるま・タクシーで行ってください。

びょういん      こーど      にほんご  
病院のQRコード(日本語)



1. 東葛病院

〒270-0153 千葉県流山市中102-1

TEL 04-7159-1011

<http://www.tokatsu-hp.com/kyukyu/>



2. 流山中央病院

〒270-0114 千葉県流山市東初石2-132-2

TEL 04-7154-5741

<https://nch.or.jp/guidance/ambulatory-care-guidance/emergency/>



3. 千葉愛友会病院

〒270-0161 千葉県流山市緒ヶ崎1-1

TEL 04-7159-1611

<https://chibaaiyu-kai.com/>



ねん がつ  
2024年4月